ЗОРЯ ГАЛИЦКА.

ЛЬВОВЪ. СУБОТА **Ч. 40.** ДНЯ 6/18 МАЯ 1850.

Выходитъ що Середы и Суботы. Цѣна для одбирающихъ въ Редакціи: четвертьрочна 1 рень. 15 кр. ср.; пôврочна 2 рень. 30 кр. ср.; черезъ почты: четвертьрочна 1 рень. 35 кв. ср.; пôврочна 3 рень. 10 кр. срб.

Преподаніе Г. министра вѣроисповѣданій о справахъ церковныхъ.

(Продокженье)

Собраніи владыки въ дописѣ зъ 16. Червця объявили, же, если дѣлательна жизнь церкви обновити ся мае, она также и касательно духовного судовничества знова въ дѣиствіе войти должна, и касательно поставленіа, якое въ тôмъ ôдношенію займити думае, въ той способъ ся выразила: „Що до правъ и обовязанностей, которіи членамъ католической церкви яко такимъ, или на основанію принятого на себе чина церковного принадлежатъ и обовязуютъ, должна власть церковна по законамъ церковнымъ розрѣшати. Скоро членъ якогось товариства должности, которіи на него припадаютъ, не исполняе, то не може жадати участіа хосней, которіи тое товариство подае. Когда чиновникъ якого товаришества полученому повелѣнію противо дѣлае, то може пôдъ вымѣнками, которіи учрежденіемъ товаришества ближше означеными бути маютъ, ôддаленымъ бути ôдъ чина, и сполученыхъ съ нимъ хосней. Католическая церковь, котора такъ величественное и спасительное призначеніе исполнити должна, тымъ менче може зречи ся изволеній, которіи якъ и всѣ законныи товаришества получила. Отже власть духовная мае право, членôвъ церковныхъ, которіи принятіи на себе должности нарушаютъ, цѣлкомъ или въ части ôдъ ужитья церковныхъ благотвореній выключити, а тое дѣе ся клятвою великою или меншою. Понеже кары церковныи не маютъ вже слѣдствій що до правъ гражданьскихъ, отже не ма причины, на котору власть державная ôдкликовала ся, когда назначеніе каръ церковныхъ бôльше или менше ôдъ свого согласіа зависимымъ учинила. Що же церковныхъ торжествъ касаеся, то принадлежитъ лише самой церквѣ, абы тымъ зарядзувати, и именно не инно въ слѣдствіе ихъ наказаемой власти, але понеже лишь она сама мае право, церковныи молитвы и благословеніа постанавляти. Однакожъ собраніи владыки и то понимаютъ, же церковныи кары, если по призначенію своимъ дерзкость христіаньского житіа и ревнôсть христіаньской громады поспѣшествовати маютъ, съ мудрымъ увзгляднееніемъ настоящихъ обстоятельствъ употребляти ся должнѝ, и за законъ собѣ почитаютъ, свою наказаемую власть всегда съ огляднойю розглядностію употребляти.“

„Духовная власть сама мае право, тыхъ, которіи чинами своими не по принятой обовязанности зарядзуютъ, способомъ за-

кономъ церковнымъ означенымъ ôдрѣшити или ôддалити, и имъ доходы съ чиномъ сполȣченіи ôдобрати. Собранія владыки предполагаютъ, же державнаѧ власть при оудѣйствованію рѣшеній, которіи церковныи сȣды въ означеныхъ межахъ и съ завваженїемъ законныхъ нȣжностей выдаютъ, свою помощь въ потрѣбнымъ слȣчаю не запретитъ.“

Препокорнѣйшій министерскій совѣтъ мнѣе всеȣнижайше, же также въ тымъ ôдношенію дотеперѣшное законодательство дальше не остоитъ сѧ. Въ истинѣ возжеланнымъ есть, дабы церковь и власть державнаѧ никогда въ своимъ дѣйствованію нероздѣлимость своихъ обостороннꙑхъ залежностей зъ ока не спȣскала. Такожъ въ семейнôмъ пожитію много есть слȣчаѣвъ, которіи на державȣ посредственно великое маютъ влѣяніе, но що держава не може хотѣти розсȣждати, не оуничтоживши всю вôльнôсть, или не хотачи чогось невозможного бажати. Така есть рѣчь и съ церковю. Не хотачи съ § 2имъ всевысшого патента вôйти въ прекословіе, не льзѧ церквѣ доконе заборонати, дабы сама самостоѧтно оупотреблала каръ церковныхъ, которіи зъ внȣтренной своей силы черпати, и безъ оупотребленіѧ внѣшного принȣжденіѧ произвести возможе. Но когда свои рѣшеніѧ внѣшними принȣждающими средствами исполнити хоче, не повинна власть державнаѧ мірскою силою помоществовати, не имѣючи порȣкȣ справедливого постȣпкȣ дȣховныхъ сȣдôвъ. Собранія владыки при тôмъ тое оуважаютъ: „Понеже при постȣпкȣ сȣдовôмъ на звычаи и нȣжности христіанськихъ краѣвъ взглѧдъ мати подобае, а въ ихъ діецезіѧхъ розвитіе сегоже права обыкновенного многолѣтнымъ перерваніемъ церковныхъ сȣдôвъ невозможное бȣло, сдѣлали бы сѧ таковіи введеніѧ, абы на пȣти законнôмъ нȣжніи близшіи означеніѧ осѧгнȣти.“

Правительство Вашого Величества мȣситъ желати, дабы съ введеніѧми тыми о скôлько ино обстоѧтельства изволѧютъ, ꙗкъ найборше приспѣшити, и ихъ произшествіѧ правительствȣ ознаймити. Но въ перкіе мȣситъ собѣ правительство застеречи, о скôлько дȣховнаѧ верхнôсть пôдпомоги зо стороны державной власти надѣесѧ, пересмотрȣвати акта изслѣдовательныи, и присвѣдчати сѧ, же постȣпокъ совершенно ôдповѣдае законамъ церковнымъ, которіи до того належатъ. Але чимъ вôльше вольности церковь въ оупотребленію своей собственной власти полȣчила, тымъ важнѣйшою есть рѣчею про державȣ, дабы таѧ власть не впала сѧ въ такіи рȣки, которіи бы ю въ способъ длѧ державы опасный надъȣживали. О скôлько надъȣжитье таковое свойство ꙗкого проступкȣ или перекроченіѧ приберe, пôдпадае винователь мірскомȣ карномȣ сȣдови. Но слȣжителю церковномȣ прислȣжаютъ права, которыхъ надъȣжитіемъ, не пôдпавши доконьче законамъ карнымъ, державѣ однакожъ небезпечнымъ стати сѧ може, и нижаде правительство такого надъȣжитіѧ терпѣти не може, не сприкнивѣривши сѧ своей должности, котрȣю ꙗко сторожови порѧдкȣ исполнати подобае.

Собранія владыки въ дȣсѣ церкви, которȣю застȣпаютъ, тое выреклi, же дȣховныхъ чинôвъ и парохій лишъ такіи достойными сȣть, которіи оуспособлеными сȣть, ꙗко въ всякой христіанськой благодѣтели, такъ и въ исполненію должностей къ гражданьскомȣ порѧдкȣ христіаньскіи громады словомъ и примѣромъ просвѣщати.

(Продовженье настȣпитъ.)

Додатокъ дописователя зъ пôдъ Галича Л...... переводчикамъ вѣденьскимъ до ихъ уваги въ Ч. 25. 26. 27.

Держава розвивае сѧ ꙗкъ человѣкъ, и переходитъ постепенно ôдъ ограниченного, безсильного дитиначества до веселого и жестокого юноши, который до всего рвесѧ и въ многимъ знаходитъ предметы неразъ длѧ себе стра-

внїи, ихже часто достиглый вѣкъ незнесе. Насамперед выстꙋпае змысловôсть преважно и найзнакомшаѧ одна цнота — тѣлесная сила, котораѧ сли не есть ôдъ жадного понятїѧ ограничена въ простаковатôсть переходитъ. Таѧ то простаковатôсть естъ намъ хоть и не сама, прецѣнь въ денекотрыхъ переподанїѧхъ, заведенїѧхъ, правахъ, звычаѧхъ, обычаѧхъ оудѣлена, котороє теперѣшнôсть ꙗко записъ оуплинꙋвшости заховꙋе. Але мꙋдрое ґаздôвство мꙋситъ старати сѧ рôжницю зробити, що ôдъ дѣдичной спадщины заховати, а що оусꙋнꙋти треба. Що ей слꙋжити мае затримае назадъ. Кождое времѧ неєтоитъ — а що оное зъ оуплынꙋвшости перейме — несе до теперѣшности — и тꙋ ꙗвлѧе сѧ донька бꙋвшого, котораѧ переймаючи свойственнôсть свого часа стае сѧ зновꙋ матерью, сли ей бꙋдꙋщїе сонзволитъ. Племена за едно пливꙋтъ и переображаютъ сѧ. Набꙋтїе общественное робитъ имѣнїе, посѣданїе, але ни до сховꙋ — ани лишь до затримана дана есть спадщина, але до мꙋдрого и пильного розроджена. Колыбисьмо при извыеканїѧхъ стоѧли, чи не стоѧло бы племѧ само? Досвѣдъ, котрый вперае, абы и тое далѣ бꙋло, лишь длѧ того же вже бꙋло; примѣръ, щобы оучивъ то чинити, що дрꙋгїи вже чинили, коли прецѣнь въ цѣлой природѣ, нищо неповертае, що разъ вже бꙋло; исторїѧ, котра бы лишь насъ оучила наслѣдовати, що вже перше чинено, коли сѧ прецѣнь стиканїѧ, обстоѧнїѧ, люде и рѣчи змѣнили, сталибысьмо необразоваными — бꙋлабы то школа где нѣтъ мꙋдрой огладности. И такъ естественно дѣесѧ и оу насъ, видѧтъ що бꙋло, а не видѧтъ що передъ ними стоитъ. Мае намъ бꙋвшое оучителькою бꙋти теперѣшности, тогда мꙋсимо, що ю розрôжнае такъ добре знати, ꙗкъ що они всполного маютъ, абы знати не тôлько, що ôдъ него треба брати, але що опꙋстити. —

Держава, котораѧ въ первопочаткꙋ тôлько длѧ внꙋтренной и внѣшной безпечности старана ложила, бꙋла заведенїемъ напротивъ внꙋтренныхъ и внѣшныхъ вороговъ. Въ таковôмъ первопочатковôмъ состоѧнїю стовнришенїѧ небꙋло жадныхъ запꙋтаныхъ стиканїй, при маломъ посѣданїю рѣдко колотнѧ, и котрїи завсе простымъ способомъ розрѣшенй бꙋли, стиканїѧ державлѧнъ небꙋли такъ частивїи, всѣ они досита рôвни и на силѣ и на рощеню до правъ имѣней, а въ правленїю державовъ незапꙋтана огладнôсть. Образованье звычайно нѣсъ вѣкъ сѣдивый, понеже оумїетнôсть и мꙋдрованье въ бôльшôмъ засобѣ досвѣдꙋ состоѧли. Такъ росло правленїе державы, мꙋжь сѣдивый стававъ сѧ кнѧземъ, отцемъ многихъ. Такаѧ староотцѣвскаѧ благодѣтель гꙋбила сѧ, ꙗкъ держава побôльшивалася, имѣнїѧ нерôвными, звычаи помѣшанй, отцы потонꙋли въ таковôмъ возмꙋщеню. Такъ и длѧ того не бꙋла держава всемъ, семеньство громада вселеннаѧ. — Человѣкъ и обыватель и вселенно-обиватель несплывали въ одно до кꙋпы, але обовѧзки розпадали сѧ, стиканїѧ попꙋтали сѧ, звичаѣ съ нерôвнымъ посѣданїемъ и съ не рôвнымъ способомъ до житѧ не рôвнѣйшїи, а рощенїѧ отворили враждꙋ. Внѣшнаѧ и внꙋтреннаѧ безпечнôсть дали задачꙋ, котораѧ не такъ легко розрѣшити сѧ дасть. Ꙗкъ тôлько тїи стиканїѧ бôльше повѧзали сѧ и розвѧзꙋвалися въ той побôльшой великонѣ, шꙋкалося рôвнородїе, лꙋчило сѧ до одной цѣли и тымъ дѣломъ творили сѧ въ державѣ сообщанїѧ, станы, монастыри, оучилища и рôжнїи заведенїѧ, котрїи всѣ потреба часꙋ ôтворила и зъ видꙋ змѣтала. Часъ которїй ихъ потребꙋвавъ, впровадивъ ихъ въ житье, тойже ихъ и мертвитъ. — Такъ ставъ сѧ человѣкъ обывателемъ. Семеньство розроджꙋе сѧ въ громадꙋ — громада росте въ побôльше товарыство; тымъ дѣломъ творитъ сѧ держава, (Staat) держава стаєсѧ государствомъ (Reich). Таке

есть мнѣніє дописователя зъ подъ Галича о державѣ и зъ того взглядꙋ дивꙋвавъ ся для чого не пишꙋть „держава" але „статъ?" Статъ мае походити ôдъ стояти, держава ôдъдержати. Що ся держитъ — стоитъ. Познѣйше больше помовимъ, нехай трохи охолоднѣютъ. не диво; тамъ горячо, але оу насъ ще стꙋденно.

Рагꙋза 21. Цвѣтня. Доходятъ насъ безпрестанно вѣсти о завдно тревающôмъ трясеню землѣи въ Станьо и страшныхъ наслѣдствіяхъ тогожь. Кромѣ 85 домôвъ звꙋреныхъ трясеньомъ съ 14го оушкоджеными зôстало на дню 19го 56 домôвъ такъ, що ихъ розвалити треба бꙋло.

Взглядомъ Греціи пишꙋтъ зъ Парижа подъ 3. Мая слѣдꙋющое. Жребій Греціи есть розрѣшеный. Правительство англьское мало слꙋчай переконати ся о пресадженыхъ домаганяхъ п. Пачифико, а непевная слава, вставляти ся за такимъ человѣкомъ, наклонила запевно лорда Пальмерстона до оуляглости. Правда, що головна цѣль его осягнена, т. е. оказанье цѣломꙋ свѣтꙋ перевагы англьской на водахъ середоземного мора. Россія загадала на початкꙋ остро выстꙋпити въ томъ слꙋчаю, но въ короткôмъ часѣ перевѣдчила ся. що прійде ей пꙋстити ся на поле, на которомъ ся доселѣ не покꙋшала, томꙋто волѣла ôдстꙋпити франціи славꙋ посредствована. понеже тôй на отриманю поваги въ околицахъ середоземного мора истинно залежитъ. П. Гросъ мавъ великꙋю трꙋдность порозꙋмлѣна ся съ П. Визе, и ажь тꙋ и въ Лондинѣ згоджено ся взглядомъ остатной оухвалы. Признано яко сꙋмꙋ вынадгороды 180.000 драхмъ зъ которыхъ тымъ часомъ 150,000 драхмъ зложено, ажъ поки греческо-англьска сꙋдовая комисія взглядомъ домаганый п. Пачифико остаточно не розрѣшитъ. Корабльи доселѣи въ пристани Саламинской приарештованы, завинꙋли 29го Цвѣтня до Пирею. Лордъ Пальмерстонъ замѣрявъ стоящꙋю передъ Саламиномъ ескадрꙋ на такое самое доказательство послати передъ Неаполь. Мае она и тамъ розмаитыи домаганя еще ôдъ справы сꙋчанои поперати, которыхъ заспокоена доселѣ надармо Англія жадала (ГЛ) На дню 21. Цвѣтня привꙋла вже до Неаполя нота Пальмерстона здѣлавшая глꙋбокое впечатлѣніе на всѣхъ оумыслахъ народа и скликанье державного совѣта.

УМѢСТКА.

Сими днями надойшли екземпляри Словаря Церковно-Словеньского языка подъ надписомъ: Lexicon linguæ Slovenicæ veteris dialecti edidit F. Miklosich Vindobonæ 1850. Для того припоминаеся ЧЧ. ГГ. предплатителямъ не полꙋчившихъ еще своихъ екземпляровъ, щобы благоизволили ôдобрати ихъ оу Гна Профессора оуниверситетского Я. Головацкого. — Кромѣ того знаходится оу тогожъ Г. Проф. колька екземплярей продажныхъ сего превосходного, для изслѣдованья языка староеловенского неоцѣненного сочиненія, котрій авторъ препорꙋчивъ на продажь Гнꙋ Проф. Головацкомꙋ за передплатꙋ, только о почтовꙋ належность пôдвышенꙋ цѣнꙋ т. е. 3 рн. 30 кр. ср. — Желателѣ нехай поспѣшаютъ, бо тое дѣло помимо значительного накладꙋ оуже майже совсѣмъ розхоплене, такъ що въ короткôмъ времене въ жадной книжной лавцѣ не достане его.

СПРОСТОВАНЬЕ.

Въ 39. Числѣ на 235 сторонѣ въ першôй передѣлцѣ въ 14 строчцѣ зъ горы читай „нꙋчꙋ"

Выдаватель и ôтповѣдательный Редакторъ А. ПАВЕНЦКІЙ. — Типомъ М. Порембы.